



MODEL | MODEL | MODELL | MODÈLE | MODELLO | MODELO
34300 TEDDY dětské termo kalhoty
34300 TEDDY Jr Pants

VÝROBCE | MANUFACTURER | HERSTELLER | FABRICANT | PRODUTTORE |
FABRICANTE

HIKO Sport s.r.o. | Příjezdni 261 | Jiloviště, 25202 | Czechia
www.hikosport.com | +420 267 710 867 | info@hiko.cz

MATERIÁLOVÉ SLOŽENÍ | MATERIAL CONTENT | MATERIALER INHALT
CONTENU MATÉRIEL | CONTENUTO MATERIALE | CONTENIDO MATERIAL
94% Polyester / 6% Elastane

Praní při 30 °C. | 30 °C coloured wash. | 30 °C lavage coloré. | 30 °C gefärbte
Wäsche. | 30 °C lavado coloreado. | 30 °C lavaggio colorato.

Nebělte. | Unbleached. | Non bianchi. | Ungebleicht. | Non sbiancato. | Sin
blanquear.

Chemicky nečistěte. | Do not dry clean. | Ne pas nettoyer à sec. | Nicht
chemisch reinigen. | No limpiar en seco. | Non lavare a secco.

Nesušte v sušičce. | Do not tumble dry. | Ne pas sécher au sèche-linge. |
Nicht im Trockner trocknen. | No secar en secadora. | Non asciugare in
asciugatrice.

Nežehlejte. | Do not iron. | Ne pas repasser. | Nicht bügeln. | No planchar. |
Non stirare.

O PRODUKTU | ABOUT THE PRODUCT | ZUM DAS PRODUKT | SUR LE PRODUIT | SUL
PRODOTTO | SOBRE EL PRODUCTO

Řada TEDDY Jr. je skvělou základní vrstvou do chladnějšího počasí pro děti. Dlouhé
kalhoty se zvýšeným pasem jsou skvělou volbou pro všechny aktivity na vodě i na
břehu.

A warm base layer for colder weather.

Couche de base chaude pour les temps plus froids.

S warme Basisschicht für kälteres Wetter.

Capa base cálida para climas más fríos.

Strato di base caldo per le stagioni più fredde.

VÝBĚR A POUŽÍVÁNÍ | CHOOSING AND USING | AUSWAHL UND EINSATZ | CHOISIR
ET UTILISER | SCEGLIERE E UTILIZZARE | ELEGIR Y UTILIZAR

Při výběru správného funkčního oblečení pro děti při pádlovacích sportech se řiďte
aktivitou a povětrnostními podmínkami. Pro chladnější dny zvolte teplé vrstvy, jako
jsou fleecové svršky a kalhoty, které poskytují izolaci, odvádějí vlhkost a jsou
prodyšné, takže se děti cítí pohodlně jak na vodě, tak na souši. Ve slunečných
dnech nabízí lehké oblečení s ochranou proti UV záření a UPF 50+ krytí celého těla a
chladivý efekt, díky čemuž není nutné neustále nanášet opalovací krém.
Přizpůsobení těchto vrstev počasí zajistí, že vaše ratolesti zůstanou chráněné, v
pohodlí a budou se soustředit na záživu.

To choose the right functional wear for kids in paddle sports, start with the
activity and weather conditions. For colder days, opt for warm layers like fleece
tops and pants, which provide insulation, moisture-wicking, and breathability,
keeping kids comfortable both on the water and onshore. On sunny days,
lightweight UV protection wear with UPF 50+ offers full-body coverage and a
cooling effect, eliminating the need for constant sunscreen reapplication.
Matching these layers to the weather ensures your little ones stay protected,
comfortable, and focused on having fun.

Pour choisir les vêtements fonctionnels adéquats pour les enfants pratiquant des
sports de pagaie, commencez par l'activité et les conditions météorologiques.
Pour les journées plus froides, optez pour des couches chaudes comme des hauts
et des pantalons en polaire, qui permettent d'isoler, d'évacuer l'humidité et de
respirer, pour que les enfants soient à l'aise aussi bien sur l'eau qu'à terre. Les
jours ensoleillés, les vêtements légers de protection contre les UV avec UPF 50+
couvrent tout le corps et ont un effet rafraîchissant, ce qui évite d'avoir à
réappliquer constamment de la crème solaire. En adaptant ces couches aux
conditions météorologiques, vos enfants restent protégés, à l'aise et concentrés
sur le plaisir.

Bei der Wahl der richtigen Funktionskleidung für Kinder im Paddelsport sollten Sie
sich nach der Aktivität und den Wetterbedingungen richten. An kälteren Tagen

sollten Sie sich für warme Schichten wie Fleece-Oberteile und -Hosen
entscheiden, die isolierend, feuchtigkeitsableitend und atmungsaktiv sind und
dafür sorgen, dass sich die Kinder sowohl auf dem Wasser als auch an Land wohl
fühlen. An sonnigen Tagen bietet leichte UV-Schutzkleidung mit UPF 50+ Schutz
für den ganzen Körper und einen kühlenden Effekt, der ein ständiges Auftragen
von Sonnenschutzmitteln überflüssig macht. Durch die Anpassung dieser
Kleidungsschichten an das Wetter bleiben Ihre Kleinen geschützt, bequem und
können sich auf den Spaß konzentrieren.

Para elegir la ropa funcional adecuada para los niños que practican deportes de
remo, empieza por la actividad y las condiciones meteorológicas. Para los días
más fríos, opta por capas de abrigo, como tops y pantalones de forro polar, que
proporcionan aislamiento, control de la humedad y transpirabilidad, manteniendo
a los niños cómodos tanto en el agua como en tierra. En los días soleados, las
prendas ligeras con protección UV y UPF 50+ ofrecen una cobertura total del
cuerpo y un efecto refrescante, eliminando la necesidad de reaplicar
constantemente la crema solar. Combinar estas capas con el tiempo garantiza
que los más pequeños estén protegidos, cómodos y concentrados en divertirse.

Per scegliere il giusto abbigliamento funzionale per i bambini che praticano sport
di paddle, bisogna partire dall'attività e dalle condizioni atmosferiche. Per le
giornate più fredde, optate per strati caldi come top e pantaloni in pile, che
offrono isolamento, traspirazione e traspirazione, mantenendo i bambini a proprio
agio sia in acqua che a terra. Nelle giornate di sole, un abbigliamento leggero con
protezione UV UPF 50+ offre una copertura completa del corpo e un effetto
rinfrescante, eliminando la necessità di riapplicare costantemente la protezione
solare. Abbinando questi strati alle condizioni atmosferiche, i vostri piccoli
rimarranno protetti, comodi e concentrati sul divertimento.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ | STORAGE AND MAINTENANCE | WARTUNG UND
LAGERUNG | MAINTENANCE ET STOCKAGE | STOCCAGGIO E MANUTENZIONE |
ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Teddy > Syntetické tkaniny je třeba čistit studenou vodou a jemným neabrazivním
pracím prostředkem, přičemž je třeba se vyvarovat změkčovačů nebo bělidel,
které mohou narušit ochranné vrstvy tkaniny. Materiál důkladně vysušte na
vzduchu v dobře větraném prostoru, abyste odstranili zbytkovou vlhkost, protože
zadržaná voda může vést k růstu mikroorganismů nebo degradaci materiálu. Při
skladování udržujte kontrolované prostředí, které je chladné a suché, tkanina musí
být uložena na plocho nebo lehce srolovaná, aby se minimalizovala místa
namáhání, a vždy ji chraňte před UV zářením, které může urychlit rozklad polymeru
a narušit strukturální integritu.

Teddy > Synthetic fabrics need to be cleaned using cold water and a mild, non-
abrasive detergent, ensuring to avoid fabric softeners or bleach, which can
degrade the fabric's protective coatings. Thoroughly air-dry the material in a well-
ventilated area to eliminate residual moisture, as trapped water may lead to
microbial growth or material degradation. For storage, maintain a controlled
environment that is cool and dry, with the fabric stored flat or lightly rolled to
minimize stress points, and always protect it from UV exposure, which can
accelerate polymer breakdown and compromise structural integrity.

Teddy > Les tissus synthétiques doivent être nettoyés à l'eau froide avec un
détergent doux et non abrasif, en veillant à éviter les assouplissants ou l'eau de
Javel, qui peuvent dégrader les revêtements protecteurs du tissu. Séchez
soigneusement le matériau à l'air libre dans un endroit bien ventilé afin d'éliminer
l'humidité résiduelle, car l'eau emprisonnée peut entraîner une prolifération
microbienne ou une dégradation du matériau. Pour le stockage, maintenez un
environnement contrôlé, frais et sec, et stockez le tissu à plat ou légèrement
enroulé pour minimiser les points de tension, et protégez-le toujours de
l'exposition aux UV, qui peut accélérer la dégradation des polymères et
compromettre l'intégrité structurelle.

Teddy > Synthetische Stoffe müssen mit kaltem Wasser und einem milden, nicht
scheuernden Waschmittel gereinigt werden, wobei darauf zu achten ist, dass
keine Weichspüler oder Bleichmittel verwendet werden, da diese die
Schutzschichten des Stoffes angreifen können. Trocknen Sie das Material in
einem gut belüfteten Raum gründlich an der Luft, um Restfeuchtigkeit zu
entfernen, da eingeschlossenes Wasser zu mikrobiellem Wachstum oder
Materialzersetzung führen kann. Lagern Sie das Gewebe in einer kontrollierten
Umgebung, die kühl und trocken ist. Lagern Sie es flach oder leicht gerollt, um
Spannungspunkte zu minimieren, und schützen Sie es stets vor UV-Strahlung, die
den Polymerabbau beschleunigen und die strukturelle Integrität beeinträchtigen
kann.

Teddy > Los tejidos sintéticos deben limpiarse con agua fría y un detergente
suave y no abrasivo, evitando los suavizantes o la lejía, que pueden degradar los
revestimientos protectores del tejido. Seque el material al aire libre en una zona
bien ventilada para eliminar la humedad residual, ya que el agua atrapada puede
provocar la proliferación de microbios o la degradación del material. Para el
almacenamiento, mantenga un entorno controlado que sea fresco y seco, con el
tejido almacenado plano o ligeramente enrollado para minimizar los puntos de
tensión, y protéjalo siempre de la exposición a los rayos UV, que pueden acelerar
la descomposición del polímero y comprometer la integridad estructural.

Teddy > I tessuti sintetici devono essere puliti con acqua fredda e un detergente
delicato e non abrasivo, evitando ammorbidenti o candeggina, che possono
degradare i rivestimenti protettivi del tessuto. Asciugare accuratamente il
materiale all'aria in un'area ben ventilata per eliminare l'umidità residua, poiché

l'acqua intrappolata può portare alla crescita microbica o al degrado del materiale.
Per lo stoccaggio, mantenere un ambiente controllato, fresco e asciutto, con il
tessuto conservato in piano o leggermente arrotolato per ridurre al minimo i punti
di stress, e proteggerlo sempre dall'esposizione ai raggi UV, che possono
accelerare la rottura dei polimeri e compromettere l'integrità strutturale.